

**Совет Безопасности**

Distr.: General
6 June 2017
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Сирийской Арабской
Республики при Организации Объединенных Наций от 4 июня
2017 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

В пятницу вечером, 2 июня 2017 года, силы незаконной так называемой международной коалиции, возглавляемой Соединенными Штатами Америки, совершили очередное чудовищное преступление: в городе Эр-Ракка авиация коалиционных сил нанесла бомбовый удар по шестиэтажному зданию «Джамили». В результате этого нападения погибли более 43 гражданских лиц, в основном женщины и дети, несколько человек получили ранения, и зданию был причинен серьезный ущерб.

Незаконная коалиция во главе с Вашингтоном в опубликованном 3 июня 2017 года официальном заявлении призналась в том, что за последние дни в результате авиаударов, нанесенных ею по территории Сирии и Ирака, погибли по меньшей мере 484 мирных жителя. Теперь хорошо известно, что силы этой незаконной коалиции совершили против мирных сирийцев и иракцев многочисленные военные преступления и что фактическое число жертв значительно превышает цифры, указанные в заявлениях коалиционного командования. Нельзя соглашаться и мириться с тем, что этих жертв незаконная коалиция называет сопутствующими потерями; все данные свидетельствуют о том, что авиаудары коалиции отличались точностью, тщательно планировались и были совершены с помощью новейших средств авиации, которые используются незаконной коалицией для проведения военных операций.

Людские и материальные потери, понесенные в результате нападений этой коалиции, по своей тяжести ничем не отличаются от потерь, понесенных в результате преступлений против мирных сирийцев со стороны террористической организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ). Более того, в Сирийской Арабской Республике авиация этой незаконной коалиции наносила удары по объектам инфраструктуры, включая мосты, нефтегазовые скважины, плотины, электростанции, станции водоснабжения и государственные и частные здания.

Путем отслеживания и анализа катастрофических результатов, к которым привели преступные авиааналеты незаконной коалиции, можно установить ее истинные цели и, без всякого сомнения, увидеть, что ее действия никоим образом не соответствуют заявлениям о ведении войны против ИГИЛ. Любой, кто желает сражаться с ИГИЛ, не стал бы нападать на гражданское население, ин-



фраструктуру или Сирийскую арабскую армию. Однако 17 сентября 2016 года самолеты коалиции совершили нападение на позиции Сирийской арабской армии в Джебель-эт-Турда (провинция Дайр-эз-Заур), а 18 мая 2017 года они атаковали подразделения Сирийской арабской армии, которые сражались с террористической организацией ИГИЛ в районе Танф на границе между Сирией и Ираком.

Сирийская Арабская Республика вновь осуждает гибель гражданских лиц и уничтожение сирийской инфраструктуры в результате действий этой незаконной коалиции и призывает ее государства-члены воздержаться от нарушения международного права и прекратить агрессию против суверенитета и независимости Сирии. Во всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности подчеркивается, что все государства должны уважать суверенитет и территориальную целостность Сирийской Арабской Республики.

Незаконная коалиция раскрыла свои истинные цели, которые не имеют ничего общего с войной против ИГИЛ или терроризма. Нет сомнений в том, что ее цели — это ослабление Сирии, затягивание кризиса, подрыв способности сирийской армии бороться с терроризмом и воспрепятствование усилиям по политическому урегулированию сирийского кризиса.

Сирийская Арабская Республика в очередной раз призывает Совет Безопасности осудить нарушения незаконной коалиции, в частности неоднократные акты агрессии против сирийских женщин и детей. Она также настоятельно призывает государства — члены Организации Объединенных Наций не обращать внимания на заявления представителей правительств государств-участников коалиции, которые систематически манипулируют фактами на заседаниях Совета Безопасности и других форумах, с тем чтобы скрыть позорные преступления коалиции, которая лишь убивает мирное население и уничтожает их источники средств к существованию.

Больше нельзя молчать о массовых убийствах, непрерывно совершаемых авиацией незаконной коалиции. Эти массовые убийства противоречат заявлениям государств — членов коалиции о том, что они соблюдают нормы международного гуманитарного права, законы и стандарты в области прав человека, а также принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение этих идентичных писем в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Луэй Фалух
Советник-посланник
Временный поверенный в делах